

Επίσημη Εφημερίδα C 21

της Ευρωπαϊκής Ένωσης



Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Ανακοινώσεις και Πληροφορίες

56ο έτος
24 Ιανουαρίου 2013

Ανακοίνωση αριθ. Περιεχόμενα Σελίδα

II Ανακοινώσεις

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΕΙΣ ΤΩΝ ΘΕΣΜΙΚΩΝ ΚΑΙ ΛΟΙΠΩΝ ΟΡΓΑΝΩΝ ΚΑΙ ΤΩΝ ΟΡΓΑΝΙΣΜΩΝ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

Ευρωπαϊκή Επιτροπή

2013/C 21/01	Έγκριση κρατικών ενισχύσεων στο πλαίσιο των διατάξεων των άρθρων 107 και 108 της ΣΛΕΕ — Περιπτώσεις όπου η Επιτροπή δεν προβάλλει αντίρρηση ⁽¹⁾	1
2013/C 21/02	Έγκριση κρατικών ενισχύσεων στο πλαίσιο των διατάξεων των άρθρων 107 και 108 της ΣΛΕΕ — Περιπτώσεις όπου η Επιτροπή δεν προβάλλει αντίρρηση ⁽²⁾	6

IV Πληροφορίες

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΘΕΣΜΙΚΑ ΚΑΙ ΛΟΙΠΑ ΟΡΓΑΝΑ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

Ευρωπαϊκή Επιτροπή

2013/C 21/03	Ισοτιμίες του ευρώ	9
2013/C 21/04	Νέα εθνική όψη κερμάτων ευρώ που προορίζονται να τεθούν σε κυκλοφορία	10

EL

Τιμή:
3 EUR

⁽¹⁾ Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ
⁽²⁾ Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ, εκτός από τα προϊόντα που διέπονται από το παράρτημα Ι της συνθήκης.

2013/C 21/05	Νέα εθνική όψη κερμάτων ευρώ που προορίζονται για κυκλοφορία	11
--------------	--	----

V Γνωστοποιήσεις

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΠΟΥ ΑΦΟΡΟΥΝ ΤΗΝ ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΗΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ ΑΝΤΑΓΩΝΙΣΜΟΥ

Ευρωπαϊκή Επιτροπή

2013/C 21/06	Προηγούμενη γνωστοποίηση συγκέντρωσης (Υπόθεση COMP/M.6823 — CD & R/B & M) — Υπόθεση υποψήφια για απλοποιημένη διαδικασία ⁽¹⁾	12
2013/C 21/07	Προηγούμενη γνωστοποίηση συγκέντρωσης (Υπόθεση COMP/M.6852 — CVC/Cerved Holding) — Υπόθεση υποψήφια για απλοποιημένη διαδικασία ⁽¹⁾	13



⁽¹⁾ Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

II

(Ανακοινώσεις)

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΕΙΣ ΤΩΝ ΘΕΣΜΙΚΩΝ ΚΑΙ ΛΟΙΠΩΝ ΟΡΓΑΝΩΝ ΚΑΙ ΤΩΝ
ΟΡΓΑΝΙΣΜΩΝ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Έγκριση κρατικών ενισχύσεων στο πλαίσιο των διατάξεων των άρθρων 107 και 108 της ΣΛΕΕ

Περιπτώσεις όπου η Επιτροπή δεν προβάλλει αντίρρηση

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2013/C 21/01)

Ημερομηνία έκδοσης της απόφασης	5.12.2012	
Αριθμός αναφοράς κρατικής ενίσχυσης	SA.33952 (12/NN)	
Κράτος μέλος	Γερμανία	
Περιφέρεια	—	—
Τίτλος (ή/και όνομα του δικαιούχου)	Kletteranlagen des Deutschen Alpenvereins	
Νομική βάση	Sportförderungsgesetze der Bundesländer	
Είδος μέτρου	Καθεστώς	Deutscher Alpenverein and its sections
Στόχος	Τομεακή ανάπτυξη	
Είδος ενίσχυσης	Άμεση επιδότηση	
Προϋπολογισμός	—	
Ένταση	—	
Διάρκεια	—	
Κλάδοι της οικονομίας	Δραστηριότητες αθλητικών ομίλων	
Όνομα και διεύθυνση της χορηγούσας αρχής	—	
Λοιπές πληροφορίες	—	

Το κείμενο της απόφασης στην (στις) αυθεντική(-ές) γλώσσα(-ες), χωρίς τα εμπιστευτικά στοιχεία, είναι διαθέσιμο στη διεύθυνση:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Ημερομηνία έκδοσης της απόφασης	26.3.2012	
Αριθμός αναφοράς κρατικής ενίσχυσης	SA.33998 (11/N)	
Κράτος μέλος	Πολωνία	
Περιφέρεια	Świętokrzyskie	—
Τίτλος (ή/και όνομα του δικαιούχου)	Pomoc na ratowanie dla Zakładu Produkcyjno-Handlowego Artykułów Gospodarstwa Domowego MESKO-AGD Sp. z o.o.	
Νομική βάση	1) Ustawa z dnia 30 sierpnia 1996 r. o komercjalizacji i prywatyzacji – art. 56; 2) Uchwała Zarządu ARP SA nr 813/XLVII/2011 z dnia 10 sierpnia 2011 r.	
Είδος μέτρου	ενίσχυση ad hoc	Zakład Produkcyjno-Handlowy Artykułów Gospodarstwa Domowego MESKO-AGD Sp. z o.o.
Στόχος	Διάσωση προβληματικών επιχειρήσεων	
Είδος ενίσχυσης	Δάνειο με ευνοϊκούς όρους	
Προϋπολογισμός	Συνολικός προϋπολογισμός: 0,86 PLN (σε εκατ.)	
Ένταση	—	
Διάρκεια	—	
Κλάδοι της οικονομίας	Κατασκευή μη ηλεκτρικών οικιακών συσκευών, Κατασκευή ηλεκτρολογικού φωτιστικού εξοπλισμού, Κατασκευή άλλου ηλεκτρικού εξοπλισμού	
Όνομα και διεύθυνση της χορηγούσας αρχής	Agencja Rozwoju Przemysłu SA ul. Wołoska 7 02-675 Warszawa POLSKA/POLAND	
Λοιπές πληροφορίες	—	

Το κείμενο της απόφασης στην (στις) αυθεντική(-ές) γλώσσα(-ες), χωρίς τα εμπιστευτικά στοιχεία, είναι διαθέσιμο στη διεύθυνση:

<http://ec.europa.eu/competition/eojade/isef/index.cfm>

Ημερομηνία έκδοσης της απόφασης	27.6.2012	
Αριθμός αναφοράς κρατικής ενίσχυσης	SA.34250 (12/N)	
Κράτος μέλος	Κύπρος	
Περιφέρεια	—	—
Τίτλος (ή/και όνομα του δικαιούχου)	Δωρεάν κατανομή δικαιωμάτων στον τομέα της ηλεκτρικής ενέργειας, στο πλαίσιο του συστήματος εμπορίας δικαιωμάτων εκπομπής αερίων του θερμοκηπίου μετά το 2012.	
Νομική βάση	Ο περί της Θέσπισης Συστήματος Εμπορίας Δικαιωμάτων Εκπομπής Αερίων του Θερμοκηπίου Νόμος του 2011 (Ν. 110(I)/2011) Απόφαση του Υπουργού Γεωργίας, Φυσικών Πόρων και Περιβάλλοντος	
Είδος μέτρου	Καθεστώς	Electricity Authority of Cyprus (EAC)
Στόχος	Προστασία του περιβάλλοντος	
Είδος ενίσχυσης	Άλλο είδος — Δικαιώματα εκπομπής αερίων του θερμοκηπίου των εγκαταστάσεων της Αρχής Ηλεκτρισμού Κύπρου (ΑΗΚ) για το 2013-2019	
Προϋπολογισμός	Συνολικός προϋπολογισμός: 194 EUR (σε εκατ.)	
Ένταση	100 %	
Διάρκεια	28.2.2013-28.2.2019	
Κλάδοι της οικονομίας	Παραγωγή, μετάδοση και διανομή ηλεκτρικής ενέργειας	
Όνομα και διεύθυνση της χορηγούσας αρχής	Υπουργείο Γεωργίας, Φυσικών Πόρων και Περιβάλλοντος Λουκή Ακρίτα 1411 Λευκωσία/Nicosia ΚΥΠΡΟΣ/CYPRUS	
Λοιπές πληροφορίες	—	

Το κείμενο της απόφασης στην (στις) αυθεντική(-ές) γλώσσα(-ες), χωρίς τα εμπιστευτικά στοιχεία, είναι διαθέσιμο στη διεύθυνση:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Ημερομηνία έκδοσης της απόφασης	3.12.2012	
Αριθμός αναφοράς κρατικής ενίσχυσης	SA.34895 (12/N)	
Κράτος μέλος	Ισπανία	
Περιφέρεια	—	Άρθρο 107 παράγραφος 3 στοιχείο γ), Άρθρο 107 παράγραφος 3 στοιχείο α)
Τίτλος (ή/και όνομα του δικαιούχου)	Régimen regional de inversión en parques científicos y tecnológicos de España — Subprograma — ACTEPARQ	
Νομική βάση	Orden PRE/660/2008, de 7 de marzo, Orden CIN/1318/2010, de 14 de mayo, Orden CIN/1862/2009, de 7 de julio, Orden CIN/1589/2010, de 9 de junio, por la que se convoca para el año 2010, la concesión de ayudas correspondientes al subprograma de actuaciones científico-tecnológicas para las entidades públicas instaladas en los Parques Científicos y Tecnológicos (INNPLANTA), a modo de ejemplo	
Είδος μέτρου	Καθεστώς	—
Στόχος	Περιφερειακή ανάπτυξη	
Είδος ενίσχυσης	Άμεση επιδότηση, Δάνειο με ευνοϊκούς όρους	
Προϋπολογισμός	Συνολικός προϋπολογισμός: 300 EUR (σε εκατ.) Ετήσιος προϋπολογισμός: 150 EUR (σε εκατ.)	
Ένταση	60 %	
Διάρκεια	μέχρι τις 31.12.2013	
Κλάδοι της οικονομίας	Όλοι οι οικονομικοί τομείς που είναι επιλέξιμοι να λάβουν την ενίσχυση	
Όνομα και διεύθυνση της χορηγούσας αρχής	Secretaria de Estado Investigación, Desarrollo e Innovación Albacete, 5 28027 Madrid ESPAÑA	
Λοιπές πληροφορίες	—	

Το κείμενο της απόφασης στην (στις) αυθεντική(-ές) γλώσσα(-ες), χωρίς τα εμπιστευτικά στοιχεία, είναι διαθέσιμο στη διεύθυνση:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Ημερομηνία έκδοσης της απόφασης	14.12.2012	
Αριθμός αναφοράς κρατικής ενίσχυσης	SA.35110 (12/N)	
Κράτος μέλος	Φινλανδία	
Περιφέρεια	—	—
Τίτλος (ή/και όνομα του δικαιούχου)	Laki meriliikenteessä käytettävien alusten kilpailukyyn parantamisesta/ Lag om förbättrande av konkurrenskraften för fartyg som används för sjötransport	
Νομική βάση	Laki meriliikenteessä käytettävien alusten kilpailukyyn parantamisesta/ Lag om förbättrande av konkurrenskraften för fartyg som används för sjötransport (1277/2007) Laki meriliikenteessä käytettävien alusten kilpailukyyn parantamisesta annetun lain muuttamisesta/Lag om ändring av lagen om förbättrande av konkurrenskraften för fartyg som används för sjötransport (967/2008)	
Είδος μέτρου	Καθεστώς	—
Στόχος	Τομεακή ανάπτυξη	
Είδος ενίσχυσης	Άμεση επιδότηση, Άλλο είδος — direct grant related to reimbursement of taxes/mandatory contributions	
Προϋπολογισμός	Ετήσιος προϋπολογισμός: 81 EUR (σε εκατ.)	
Ένταση	100 %	
Διάρκεια	από 1.1.2012	
Κλάδοι της οικονομίας	Θαλάσσιες και ακτοπλοϊκές μεταφορές επιβατών, Θαλάσσιες και ακτοπλοϊ- κές μεταφορές εμπορευμάτων	
Όνομα και διεύθυνση της χορηγούσας αρχής	Liikennevirasto PL 55 FI-00521 Helsinki SUOMI/FINLAND Trafikverket PL 55 FI-00521 Helsingfors SUOMI/FINLAND	
Λοιπές πληροφορίες	—	

Το κείμενο της απόφασης στην (στις) αυθεντική(-ές) γλώσσα(-ες), χωρίς τα εμπιστευτικά στοιχεία, είναι διαθέσιμο στη διεύθυνση:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Έγκριση κρατικών ενισχύσεων στο πλαίσιο των διατάξεων των άρθρων 107 και 108 της ΣΛΕΕ**Περιπτώσεις όπου η Επιτροπή δεν προβάλλει αντίρρηση**

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ, εκτός από τα προϊόντα που διέπονται από το παράρτημα Ι της συνθήκης)

(2013/C 21/02)

Ημερομηνία έκδοσης της απόφασης	11.4.2012	
Αριθμός αναφοράς κρατικής ενίσχυσης	SA.34348 (12/N)	
Κράτος μέλος	Γαλλία	
Περιφέρεια	—	—
Τίτλος (ή/και όνομα του δικαιούχου)	Aides du Conseil général de la Manche à des projets de modernisation des exploitations légumières	
Νομική βάση	— Articles L 1511-1 à L 1511-6, et L 3231-2 du code général des collectivités territoriales — délibération du Conseil général de la Manche	
Είδος μέτρου	Καθεστώς	—
Στόχος	Επενδύσεις σε γεωργικές εκμεταλλεύσεις	
Είδος ενίσχυσης	Άμεση επιδότηση	
Προϋπολογισμός	Συνολικός προϋπολογισμός: 0,18 EUR (σε εκατ.) Ετήσιος προϋπολογισμός: 0,06 EUR (σε εκατ.)	
Ένταση	30 %	
Διάρκεια	1.5.2012-31.12.2014	
Κλάδοι της οικονομίας	Φυτική και ζωική παραγωγή, θήρα και συναφείς δραστηριότητες	
Όνομα και διεύθυνση της χορηγούσας αρχής	Monsieur le Président du Conseil général de la Manche 50050 Saint-Lo Cedex FRANCE	
Λοιπές πληροφορίες	—	

Το κείμενο της απόφασης στην (στις) αυθεντική(-ές) γλώσσα(-ες), χωρίς τα εμπιστευτικά στοιχεία, είναι διαθέσιμο στη διεύθυνση:

<http://ec.europa.eu/competition/eojade/isef/index.cfm>

Ημερομηνία έκδοσης της απόφασης	5.12.2012	
Αριθμός αναφοράς κρατικής ενίσχυσης	SA.34814 (12/N)	
Κράτος μέλος	Ιταλία	
Περιφέρεια	Calabria	—
Τίτλος (ή/και όνομα του δικαιούχου)	Pubblicità e Promozione prodotti ortofrutticoli	
Νομική βάση	Legge Regione Calabria n. 24 dell'8 luglio 2002; Deliberazione Giunta Regionale n. 136 del 27 marzo 2012	
Είδος μέτρου	Καθεστώς	—
Στόχος	Διαφήμιση, Προώθηση προϊόντων ποιότητας, Διαφήμιση (AGRI)	
Είδος ενίσχυσης	Άμεση επιδότηση	
Προϋπολογισμός	Συνολικός προϋπολογισμός: 3,50 EUR (σε εκατ.) Ετήσιος προϋπολογισμός: 3,50 EUR (σε εκατ.)	
Ένταση	100 %	
Διάρκεια	μέχρι τις 31.12.2015	
Κλάδοι της οικονομίας	Καλλιέργεια εσπεριδοειδών, Καλλιέργεια μηλοειδών και πυρηνόκαρπων	
Όνομα και διεύθυνση της χορηγούσας αρχής	Regione Calabria Dipartimento Agricoltura Foreste e Forestazione, Caccia e Pesca Via Molè 88100 Catanzaro CZ ITALIA	
Λοιπές πληροφορίες	—	

Το κείμενο της απόφασης στην (στις) αυθεντική(-ές) γλώσσα(-ες), χωρίς τα εμπιστευτικά στοιχεία, είναι διαθέσιμο στη διεύθυνση:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Ημερομηνία έκδοσης της απόφασης	30.11.2012	
Αριθμός αναφοράς κρατικής ενίσχυσης	SA.35228 (12/N)	
Κράτος μέλος	Τσεχική Δημοκρατία	
Περιφέρεια	—	—
Τίτλος (ή/και όνομα του δικαιούχου)	Opatření č. 225: Lesnicko-environmentální platby	
Νομική βάση	1) Program rozvoje venkova České republiky na období 2007–2013 (kód podpory 225) 2) Nařízení vlády č. 53/2009 Sb., o stanovení podmínek pro poskytování dotací na lesnicko-environmentální opatření, ve znění pozdějších předpisů 3) Návrh změny opatření II.2.3.1 PRV ČR na období 2007–2013 4) Návrh novely nařízení vlády č. 53/2009 Sb.	
Είδος μέτρου	Καθεστώς	—
Στόχος	Δασοκομία, Προστασία του περιβάλλοντος, Αγροτική ανάπτυξη (AGRI)	
Είδος ενίσχυσης	Άμεση επιδότηση	
Προϋπολογισμός	Συνολικός προϋπολογισμός: 12,50 CZK (σε εκατ.) Ετήσιος προϋπολογισμός: 12,50 CZK (σε εκατ.)	
Ένταση	100 %	
Διάρκεια	1.1.2013-31.12.2013	
Κλάδοι της οικονομίας	Δασοκομία και υλοτομία	
Όνομα και διεύθυνση της χορηγούσας αρχής	Ministerstvo zemědělství Těšnov 17 117 05 Praha 1 ČESKÁ REPUBLIKA	
Λοιπές πληροφορίες	—	

Το κείμενο της απόφασης στην (στις) αυθεντική(-ές) γλώσσα(-ες), χωρίς τα εμπιστευτικά στοιχεία, είναι διαθέσιμο στη διεύθυνση:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

IV

(Πληροφορίες)

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΘΕΣΜΙΚΑ ΚΑΙ ΛΟΙΠΑ ΟΡΓΑΝΑ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Ισοτιμίες του ευρώ ⁽¹⁾

23 Ιανουαρίου 2013

(2013/C 21/03)

1 ευρώ =

Νομισματική μονάδα	Ισοτιμία	Νομισματική μονάδα	Ισοτιμία		
USD	δολάριο ΗΠΑ	1,3330	AUD	δολάριο Αυστραλίας	1,2635
JPY	ιαπωνικό γιεν	117,98	CAD	δολάριο Καναδά	1,3222
DKK	δανική κορόνα	7,4629	HKD	δολάριο Χονγκ Κονγκ	10,3351
GBP	λίρα στερλίνα	0,84070	NZD	δολάριο Νέας Ζηλανδίας	1,5827
SEK	σουηδική κορόνα	8,6909	SGD	δολάριο Σιγκαπούρης	1,6347
CHF	ελβετικό φράγκο	1,2385	KRW	ουόν Νότιας Κορέας	1 421,90
ISK	ισλανδική κορόνα		ZAR	νοτιοαφρικανικό ραντ	11,9650
NOK	νορβηγική κορόνα	7,4015	CNY	κινεζικό ρενμινπί γιουάν	8,2891
BGN	βουλγαρικό λεβ	1,9558	HRK	κροατική κούνα	7,5790
CZK	τσεχική κορόνα	25,597	IDR	ρουπία Ινδονησίας	12 832,90
HUF	ουγγρικό φιορίνι	294,57	MYR	μαλαισιανό ρινγκίτ	4,0569
LTL	λιθουανικό λίτας	3,4528	PHP	πέσο Φιλιππινών	54,201
LVL	λετονικό λατς	0,6979	RUB	ρωσικό ρούβλι	40,2314
PLN	πολωνικό ζλότι	4,1638	THB	ταϊλανδικό μπατ	39,710
RON	ρουμανικό λέου	4,3755	BRL	ρεάλ Βραζιλίας	2,7205
TRY	τουρκική λίρα	2,3591	MXN	πέσο Μεξικού	16,8538
			INR	ινδική ρουπία	71,4590

⁽¹⁾ Πηγή: Ισοτιμίες αναφοράς που δημοσιεύονται από την Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα.

Νέα εθνική όψη κερμάτων ευρώ που προορίζονται να τεθούν σε κυκλοφορία

(2013/C 21/04)



Εθνική όψη του νέου αναμνηστικού κέρματος των 2 ευρώ έκδοσης Γερμανίας που προορίζεται για κυκλοφορία

Τα κέρματα ευρώ που προορίζονται για κυκλοφορία έχουν την ιδιότητα νομίμου χρήματος σε ολόκληρη την ζώνη του ευρώ. Προκειμένου να πληροφορήσει το κοινό και όσους χειρίζονται κέρματα, η Επιτροπή δημοσιεύει περιγραφή των σχεδίων όλων των νέων κερμάτων⁽¹⁾. Σύμφωνα με τα συμπεράσματα του Συμβουλίου της 10ης Φεβρουαρίου 2009⁽²⁾, επιτρέπεται στα κράτη μέλη της ζώνης ευρώ και στις χώρες που έχουν συνάψει με την Κοινότητα νομισματική συμφωνία στην οποία προβλέπεται η δυνατότητα έκδοσης κερμάτων ευρώ, να εκδίδουν αναμνηστικά κέρματα ευρώ προς κυκλοφορία εφόσον πληρούνται ορισμένες προϋποθέσεις, ιδίως ότι χρησιμοποιείται μόνον η ονομαστική αξία των 2 ευρώ. Τα εν λόγω κέρματα έχουν τεχνικά χαρακτηριστικά ίδια με εκείνα των υπολοίπων κερμάτων των 2 ευρώ, αλλά στην εθνική τους όψη εμφανίζεται ένα αναμνηστικό σχέδιο με υψηλή συμβολική αξία, εθνικής ή ευρωπαϊκής εμβέλειας.

Χώρα έκδοσης: Γερμανία

Αναμνηστικό θέμα: 50ή επέτειος της υπογραφής Συνθήκης των Ηλυσίων

Περιγραφή του σχεδίου:

Το κέρμα, το οποίο σχεδιάστηκε από τον Yves Samro του Νομισματοκοπείου των Παρισίων (Monnaie de Paris), τη Stefanie Lindner του Κρατικού Νομισματοκοπείου του Βερολίνου (Berlin State Mint), την Alina Hoyer (Βερολίνο) και τη Sneschana Russewa-Hoyer (Βερολίνο), απεικονίζει σχηματοποιημένα πορτρέτα των προσωπικοτήτων που υπέγραψαν τη Συνθήκη των Ηλυσίων (του τότε καγκελάρου της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας Konrad Adenauer και του πρώην προέδρου της Γαλλικής Δημοκρατίας Charles de Gaulle), τις υπογραφές τους και τις λέξεις «50 ANS JAHRE» με το έτος «2013» στο κέντρο, τις λέξεις «TRAITÉ DE L'ÉLYSÉE» στο πάνω μέρος και τις λέξεις «ÉLYSÉE-VERTRAG» στο κάτω μέρος. Στη δεξιά πλευρά του εσωτερικού μέρους εμφανίζεται επίσης το διακριτικό σήμα του αντίστοιχου νομισματοκοπείου («A», «D», «F», «G» ή «J»), καθώς και ο κωδικός «D» της χώρας έκδοσης.

Στον εξωτερικό δακτύλιο του κέρματος απεικονίζονται τα 12 αστέρια της Ευρωπαϊκής σημαίας.

Αριθμός κερμάτων της έκδοσης: 11 εκατομμύρια

Ημερομηνία έκδοσης: Ιανουάριος 2013

⁽¹⁾ Βλ. ΕΕ C 373 της 28.12.2001, σ. 1, όπου απεικονίζονται όλες οι εθνικές όψεις των κερμάτων που εκδόθηκαν το έτος 2002.

⁽²⁾ Βλ. τα συμπεράσματα του Συμβουλίου Οικονομικών και Δημοσιονομικών Υποθέσεων, της 10ης Φεβρουαρίου 2009 και τη σύσταση της Επιτροπής, της 19ης Δεκεμβρίου 2008 για τη θέσπιση κοινών κατευθυντηρίων γραμμών όσον αφορά τις εθνικές όψεις και την έκδοση των κερμάτων ευρώ που προορίζονται για κυκλοφορία (ΕΕ L 9 της 14.1.2009, σ. 52).

Νέα εθνική όψη κερμάτων ευρώ που προορίζονται για κυκλοφορία

(2013/C 21/05)



Εθνική όψη του νέου αναμνηστικού κέρματος των 2 ευρώ έκδοσης Λουξεμβούργου που προορίζεται να τεθεί σε κυκλοφορία

Τα κέρματα ευρώ που προορίζονται για κυκλοφορία έχουν την ιδιότητα νομίμου χρήματος σε ολόκληρη την ζώνη του ευρώ. Προκειμένου να πληροφορηθεί το κοινό και όσους χειρίζονται κέρματα, η Επιτροπή δημοσιεύει περιγραφή των σχεδίων όλων των νέων κερμάτων⁽¹⁾. Σύμφωνα με τα συμπεράσματα του Συμβουλίου της 10ης Φεβρουαρίου 2009⁽²⁾, επιτρέπεται στα κράτη μέλη της ζώνης του ευρώ και στις χώρες που έχουν συνάψει με την Κοινότητα νομισματική συμφωνία στην οποία προβλέπεται η δυνατότητα έκδοσης κερμάτων ευρώ να εκδίδουν αναμνηστικά κέρματα ευρώ τα οποία προορίζονται για κυκλοφορία, εφόσον πληρούνται ορισμένες προϋποθέσεις, ιδίως ότι χρησιμοποιείται μόνον η ονομαστική αξία των 2 ευρώ. Τα εν λόγω κέρματα έχουν τεχνικά χαρακτηριστικά ίδια με εκείνα των υπολοίπων κερμάτων των 2 ευρώ, αλλά στην εθνική τους όψη εμφανίζεται ένα αναμνηστικό σχέδιο με υψηλή συμβολική αξία, εθνικής ή ευρωπαϊκής εμβέλειας.

Χώρα έκδοσης: Λουξεμβούργο

Αναμνηστικό θέμα: Ο γάμος του διαδόχου Μεγάλου Δούκα Γουλιέλμου με την κόμισσα Stéphanie de Lannoy.

Περιγραφή του σχεδίου:

Στην αριστερή πλευρά του εσωτερικού μέρους του κέρματος απεικονίζεται η προτομή της Αυτού Βασιλικής Υψηλότητας του Μεγάλου Δούκα Ερρίκου, και στη δεξιά πλευρά του εσωτερικού μέρους η προτομή του διαδόχου Μεγάλου Δούκα Γουλιέλμου υπερκείμενη της προτομής της κόμισσας Stéphanie. Οι λέξεις «PRËNZENHOCHZAÏT» και «LËTZEBUERGT» και η χρονολογία «2012», σε συνδυασμό με το σήμα του νομισματοκοπείου και τα αρχικά του διευθυντή του νομισματοκοπείου, εμφανίζονται στο κάτω μέρος, στο εσωτερικό μέρος του κέρματος.

Στον εξωτερικό δακτύλιο του κέρματος απεικονίζονται τα 12 αστέρια της ευρωπαϊκής σημαίας.

Αριθμός κερμάτων της έκδοσης: 1,4 εκατομμύρια

Ημερομηνία έκδοσης: Δεκέμβριος 2012

⁽¹⁾ Βλ. ΕΕ C 373 της 28.12.2001, σ. 1, όπου απεικονίζονται όλες οι εθνικές όψεις των κερμάτων που εκδόθηκαν το έτος 2002.

⁽²⁾ Βλ. τα συμπεράσματα του Συμβουλίου Οικονομικών και Δημοσιονομικών Υποθέσεων, της 10ης Φεβρουαρίου 2009 και τη σύσταση της Επιτροπής, της 19ης Δεκεμβρίου 2008, για τη θέσπιση κοινών κατευθυντηρίων γραμμών όσον αφορά τις εθνικές όψεις και την έκδοση των κερμάτων ευρώ που προορίζονται για κυκλοφορία (ΕΕ L 9 της 14.1.2009, σ. 52).

V

(Γνωστοποιήσεις)

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΠΟΥ ΑΦΟΡΟΥΝ ΤΗΝ ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΗΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ
ΑΝΤΑΓΩΝΙΣΜΟΥ

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Προηγούμενη γνωστοποίηση συγκέντρωσης
(Υπόθεση COMP/M.6823 — CD & R/B & M)
Υπόθεση υποψήφια για απλοποιημένη διαδικασία
(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)
(2013/C 21/06)

1. Στις 16 Ιανουαρίου 2013, η Επιτροπή έλαβε γνωστοποίηση σχεδιαζόμενης συγκέντρωσης σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου⁽¹⁾ με την οποία επενδυτικά κεφάλαια που διαχειρίζεται η Clayton, Dubilier & Rice LLC («CD & R», ΗΠΑ) αποκτούν κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κοινοτικού κανονισμού συγκεντρώσεων αποκλειστικό έλεγχο του συνόλου της SBR Europe Sàrl («SBR», Λουξεμβούργο), η οποία αποτελεί έμμεσα την μητρική εταιρεία της B & M Retail Limited («B & M», Ηνωμένο Βασίλειο), με αγορά μετοχών.

2. Οι επιχειρηματικές δραστηριότητες των εν λόγω επιχειρήσεων είναι:

— για την CD & R: εταιρεία επενδύσεων ιδιωτικών κεφαλαίων·

— για την B & M: λιανική πώληση καταναλωτικών αγαθών καθημερινής χρήσης στο Ηνωμένο Βασίλειο.

3. Κατόπιν προκαταρκτικής εξέτασης, η Επιτροπή διαπιστώνει ότι η γνωστοποιηθείσα πράξη θα μπορούσε να εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής του κοινοτικού κανονισμού συγκεντρώσεων. Εντούτοις, επιφυλάσσεται να λάβει τελική απόφαση επί του σημείου αυτού. Σύμφωνα με την ανακοίνωση της Επιτροπής σχετικά με μια απλοποιημένη διαδικασία αντιμετώπισης ορισμένων συγκεντρώσεων βάσει του κοινοτικού κανονισμού συγκεντρώσεων⁽²⁾ σημειώνεται ότι η παρούσα υπόθεση είναι υποψήφια για να αντιμετωπιστεί βάσει της διαδικασίας που προβλέπεται στην ανακοίνωση.

4. Η Επιτροπή καλεί τους ενδιαφερόμενους τρίτους να υποβάλουν στην Επιτροπή ενδεχόμενες παρατηρήσεις για τη σχεδιαζόμενη συγκέντρωση.

Οι παρατηρήσεις πρέπει να φθάσουν στην Επιτροπή το αργότερο εντός δέκα ημερών από την ημερομηνία της παρούσας δημοσίευσης, με την ένδειξη COMP/M.6823 — CD & R/B & M. Οι παρατηρήσεις μπορούν να σταλούν στην Επιτροπή με φαξ (+32 22964301), ηλεκτρονικά στην COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu ή ταχυδρομικά στην ακόλουθη διεύθυνση:

Ευρωπαϊκή Επιτροπή
ΓΔ Ανταγωνισμού
Μητρώο Συγχωνεύσεων
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ ΕΕ L 24 της 29.1.2004, σ. 1 («Κοινοτικός κανονισμός συγκεντρώσεων»).

⁽²⁾ ΕΕ C 56 της 5.3.2005, σ. 32 («Ανακοίνωση σχετικά με απλοποιημένη διαδικασία»).

**Προηγούμενη γνωστοποίηση συγκέντρωσης
(Υπόθεση COMP/M.6852 — CVC/Cerved Holding)**

Υπόθεση υποψήφια για απλοποιημένη διαδικασία

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2013/C 21/07)

1. Στις 18 Ιανουαρίου 2013, η Επιτροπή έλαβε γνωστοποίηση μιας προτεινόμενης συγκέντρωσης σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου ⁽¹⁾ με την οποία η επιχείρηση CVC Capital Partners SICAV-FIS SA και οι θυγατρικές και συνδεδεμένες εταιρείες («CVC», Λουξεμβούργο) αποκτούν, κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κοινοτικού κανονισμού συγκεντρώσεων, τον έλεγχο του συνόλου της Cerved Holding SpA («Cerved Holding», Ιταλία), με αγορά μετοχών.

2. Οι επιχειρηματικές δραστηριότητες των εν λόγω επιχειρήσεων είναι:

— για την CVC: συμβουλές και διαχείριση επενδυτικών κεφαλαίων·

— για την Cerved Holding: παροχή βάσεων δεδομένων και εμπορικών πληροφοριών σε τρίτους.

3. Κατόπιν προκαταρκτικής εξέτασης, η Επιτροπή διαπιστώνει ότι η γνωστοποιηθείσα πράξη θα μπορούσε να εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής του κοινοτικού κανονισμού συγκεντρώσεων. Εντούτοις, επιφυλάσσεται να λάβει τελική απόφαση επί του σημείου αυτού. Σύμφωνα με την ανακοίνωση της Επιτροπής σχετικά με μια απλοποιημένη διαδικασία αντιμετώπισης ορισμένων συγκεντρώσεων βάσει του κοινοτικού κανονισμού συγκεντρώσεων ⁽²⁾ σημειώνεται ότι η παρούσα υπόθεση είναι υποψήφια για να αντιμετωπιστεί βάσει της διαδικασίας που προβλέπεται στην ανακοίνωση.

4. Η Επιτροπή καλεί τους ενδιαφερόμενους τρίτους να υποβάλουν στην Επιτροπή ενδεχόμενες παρατηρήσεις για τη σχεδιαζόμενη συγκέντρωση.

Οι παρατηρήσεις πρέπει να φθάσουν στην Επιτροπή το αργότερο εντός δέκα ημερών από την ημερομηνία της παρούσας δημοσίευσης, με την ένδειξη COMP/M.6852 — CVC/Cerved Holding. Οι παρατηρήσεις μπορούν να σταλούν στην Επιτροπή με φαξ (+32 22964301), ηλεκτρονικά στην COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu ή ταχυδρομικά στην ακόλουθη διεύθυνση:

Ευρωπαϊκή Επιτροπή
ΓΔ Ανταγωνισμού
Μητρώο Συγχωνεύσεων
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ ΕΕ L 24 της 29.1.2004, σ. 1 («Κοινοτικός κανονισμός συγκεντρώσεων»).

⁽²⁾ ΕΕ C 56 της 5.3.2005, σ. 32 («Ανακοίνωση σχετικά με απλοποιημένη διαδικασία»).

Τιμή συνδρομής 2013 (χωρίς ΦΠΑ, συμπεριλαμβανομένων των εξόδων ταχυδρομείου για κανονική αποστολή)

Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	1 300 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, έντυπη έκδοση + ετήσιο DVD	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	1 420 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρά L, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	910 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, μηνιαίο συγκεντρωτικό DVD	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	100 EUR ετησίως
Συμπλήρωμα της Επίσημης Εφημερίδας (σειρά S — Δημόσιες συμβάσεις και διαγωνισμοί), DVD, μία έκδοση την εβδομάδα	πολύγλωσσο: 23 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	200 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρά C — Διαγωνισμοί	γλώσσα(-ες) ανάλογα με τον διαγωνισμό	50 EUR ετησίως

Η συνδρομή στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, που εκδίδεται στις επίσημες γλώσσες της Ευρωπαϊκής Ένωσης, είναι δυνατή σε 22 γλωσσικές εκδόσεις. Περιλαμβάνει τις σειρές L (Νομοθεσία) και C (Ανακοινώσεις και Πληροφορίες).

Για κάθε γλωσσική έκδοση απαιτείται ξεχωριστή συνδρομή.

Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 920/2005 του Συμβουλίου, που δημοσιεύθηκε στην Επίσημη Εφημερίδα L 156 της 18ης Ιουνίου 2005, τα θεσμικά όργανα της Ευρωπαϊκής Ένωσης δεν υποχρεούνται, προσωρινά, να συντάσσουν και να δημοσιεύουν στα ιρλανδικά όλες τις πράξεις. Γι' αυτό, η Επίσημη Εφημερίδα στα ιρλανδικά πωλείται ξεχωριστά.

Η συνδρομή για το Συμπλήρωμα της Επίσημης Εφημερίδας (σειρά S — Δημόσιες συμβάσεις και διαγωνισμοί) περιλαμβάνει 23 επίσημες γλωσσικές εκδόσεις σε ένα ενιαίο πολύγλωσσο DVD.

Με απλή αίτηση, οι συνδρομητές της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης* έχουν δικαίωμα να λαμβάνουν διάφορα παραρτήματα της Επίσημης Εφημερίδας. Ενημερώνονται για την έκδοση των παραρτημάτων με «Σημείωση για τον αναγνώστη» που δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Πωλήσεις και συνδρομές

Συνδρομές σε διάφορες τιμολογημένες περιοδικές εκδόσεις, όπως η *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, διατίθενται στους εμπορικούς μας αντιπροσώπους. Κατάλογο των εμπορικών μας αντιπροσώπων θα βρείτε στο διαδίκτυο, στη διεύθυνση:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_el.htm

Το EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) παρέχει άμεση και δωρεάν πρόσβαση στο δίκαιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Ο ιστοχώρος αυτός επιτρέπει την πρόσβαση στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* καθώς και στις Συνθήκες, στη νομοθεσία, στη νομολογία και στις προπαρασκευαστικές πράξεις.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την Ευρωπαϊκή Ένωση: <http://europa.eu>

